



Генеральная Ассамблея

Шестдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
13 ноября 2013
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 9-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 14 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Дханапала (заместитель Председателя) (Шри-Ланка)

Содержание

Пункт 24: Оперативная деятельность в целях развития (*продолжение*)

- a) Оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (*продолжение*)
- b) Сотрудничество Юг–Юг (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



В отсутствие г-на Диалло (Сенегал), г-н Дхананала (Шри-Ланка), (заместитель Председателя) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 24 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (продолжение)

а) Оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (продолжение)
(A/68/97-E/2013/87)

б) Сотрудничество Юг–Юг (продолжение)
(A/68/212)

1. **Г-н Ван Минь** (Китай) говорит, что ликвидация нищеты является важнейшей глобальной задачей и необходимым условием обеспечения устойчивого развития. Система Организации Объединенных Наций должна и впредь рассматривать достижение этой цели в качестве главной приоритетной задачи, в том числе в рамках программы развития на период после 2015 года, и должна добиваться укрепления потенциала развивающихся стран в сфере развития. Положения резолюции 67/226 о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики должны быть полностью выполнены при сохранении универсального, добровольного, безвозмездного и многостороннего характера оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и соблюдении принципа национальной ответственности за процесс развития и усилия по достижению Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

2. Поскольку наличие достаточных ресурсов и рациональной структуры их использования имеет решающее значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ, страны-доноры должны увеличить объем основных ресурсов и повысить качество неосновных ресурсов. Необходимо реформировать систему управления, функционирование и координацию деятельности системы развития Организации Объединенных Наций с целью обеспечения более эффективного и более целенаправленного осуществления программ. Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) должна основываться на принципе национальной ответственности и должна быть достаточно гибкой для адаптации к

конкретным ситуациям в странах-получателях помощи.

3. Сотрудничество Юг-Юг имеет важное значение для развивающихся стран, но оно должно дополнять, а не подменять собой традиционное сотрудничество Север-Юг. Руководствуясь духом солидарности и взаимной выгоды, Китай предоставляет 120 развивающимся странам помощь в контексте сотрудничества Юг-Юг. В скором времени он намерен приступить к осуществлению новых мер по оказанию поддержки развитию Африки. Достижение ЦРДТ является составной частью стратегии развития Китая, который при обеспечении мер социально-экономического развития стремится учитывать требования экологии.

4. **Г-н Гарсиа Ланда** (Мексика) говорит, что фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны поддерживать свое физическое присутствие и осуществлять соответствующие программы во всех развивающихся странах, включая страны со средним уровнем дохода. Его делегация приветствует согласование стратегических планов и комплексных бюджетов учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики и высоко оценивает то внимание, которое в ходе их осуществления уделяется потребностям развивающихся стран, прежде всего стран Латинской Америки. В рамках оперативной деятельности системы развития Организации Объединенных Наций необходимо добиваться неуклонного повышения уровня эффективности и координации действий в духе инициативы "Единство действий". Он также отмечает усилия Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), системы координаторов-резидентов и региональных комиссий и, вместе с тем, необходимость усиления сотрудничества на уровне программ и более тесного взаимодействия между различными органами как в Центральном учреждении, так и на местах.

5. Его делегация подчеркивает растущее значение сотрудничества Юг-Юг в качестве четкого отражения обязательств стран Юга в отношении других развивающихся стран на основе принципов солидарности, отсутствия обусловленности и взаимной выгоды. Сотрудничество Юг-Юг является полезным инструментом поощрения развития на основе обмена знаниями, опытом и передовой практикой между странами, которые сталкиваются с аналогичными

проблемами, но оно должно дополнять, а подменять собой традиционные механизмы координации действий между Севером и Югом. Трехстороннее сотрудничество является отличным примером того, как эти две формы сотрудничества могут носить взаимоукрепляющий характер. Таким образом, сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству должно отводиться центральное место во всей системе развития Организации Объединенных Наций в качестве базовых дополнительных видов деятельности в области развития.

6. **Г-н Зильберберг** (Германия), перечислив области, в которых за период с декабря 2012 года был отмечен прогресс, говорит, что в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития были достигнуты договоренности в отношении стандартных оперативных процедур для инициативы "Единство действий" и совместного покрытия расходов на функционирование системы координаторов-резидентов. Исполнительные советы ряда фондов и программ Организации Объединенных Наций приняли новые стратегические планы, в основу которых положена надежная система ориентировочных результатов.

7. Вместе с тем, в сфере координации деятельности в области развития сохраняются три задачи, требующие своего решения. Во-первых, действующая в отношении различных учреждений система составления программ, планирования работы и представления отчетности должна быть заменена общими инструментами, в которых были бы предусмотрены отдельные приложения для каждого конкретного учреждения, и одним страновым отчетом Организации Объединенных Наций о результатах деятельности (компонент "Одна программа" в рамках инициативы "Единство действий"). Во-вторых, необходимо внедрить в практику разработанные с учетом специфики отдельных учреждений стимулы и инструкции, касающиеся направления представителей в состав страновых групп, и принять меры для обеспечения выполнения в полном объеме требований системы управления и подотчетности (компонент "Один руководитель"). В-третьих, необходимо согласовать действующие в отношении различных учреждений процедуры в области материально-технического обеспечения, закупок и финансов и общей ревизии (компонент "Единство оперативной деятельности").

8. В заключение его делегация заявляет, что она рассчитывает на осуществление соглашения о совместном покрытии расходов на функционирование системы координаторов-резидентов и проведение анализа того, насколько выделяемые средства позволяют обеспечить эффективное функционирование системы.

9. **Г-жа Слоун** (Соединенные Штаты Америки) соглашается с тем, что 2012 год был отмечен достижением значительного прогресса и проведением реформ в рамках оперативной деятельности системы развития Организации Объединенных Наций. Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики, проведенный при умелой поддержке со стороны Швейцарии, был исключительно успешным и обеспечил выработку четких руководящих принципов повышения эффективности, транспарентности, рентабельности и отдачи. Он также способствовал активизации усилий по проведению реформы всей системы Организации Объединенных Наций в области развития, в том числе формулированию общего подхода к вопросам возмещения расходов и разработке стратегических планов и комплексных бюджетов. Выработанные на его основе стандартные оперативные процедуры должны содействовать повышению четкости и эффективности деятельности системы развития Организации Объединенных Наций и экономии ресурсов.

10. С удовлетворением отмечая достигнутый прогресс, Соединенные Штаты вместе с тем подчеркивают, что учету гендерной проблематики следует и впредь уделять приоритетное внимание, с тем чтобы добиться реального улучшения условий жизни женщин и девочек во всем мире. Кроме того, необходимо выработать общесистемные параметры, что поможет обеспечить сопоставимость данных.

11. **Г-н Верседжи** (Австралия), выступая также от имени Канады, с удовлетворением отмечает разработку Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) Плана действий по осуществлению четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и определение общих показателей для него. Он высоко оценивает позитивные сдвиги в новых стратегических планах учреждений, фондов и программ, включая усиление акцента на управлении, ориентированном на конкретные результаты, выработке общего подхода к упрощению цепочки результатов и внедрении комплексного бюджетного процесса. Способность учреждений Организации Объединенных Наций четко проде-

монстрировать рентабельность и эффективность их программ поможет им заручиться поддержкой со стороны доноров.

12. Инициатива "Единство действий" и другие инструменты проведения реформы не оправдают ожиданий доноров без обеспечения стимулов для согласования деятельности, не ограничивающихся такими мерами, как объединенное финансирование и поддержка совместных программ. Поэтому его делегация приветствует включение в План действий ряда ключевых элементов, предусматривающих, в том числе, пересмотр функций и обязанностей координаторов-резидентов, осуществление решения о межучрежденческом совместном несении расходов, связанных с деятельностью системы координаторов-резидентов, и внедрение стандартных оперативных процедур для инициативы "Единство действий". Все учреждения Организации Объединенных Наций, без исключения, должны предпринять усилия с целью разработки более действенных руководящих указаний в отношении систематического подхода к общим службам в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций и более согласованной нормативно-правовой базы.

13. Несмотря на некоторый прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в деле обеспечения более полного удовлетворения потребностей инвалидов, Канада и Австралия по-прежнему обеспокоены отсутствием адекватных данных с разбивкой по признаку инвалидности на уровне анализа по стране на основе РПООНПР, как и всеобъемлющего ответа на вопросы, поднятые в Итоговом документе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов.

14. **Г-н Ачергуй** (Марокко) поддерживает идею необходимости согласованности в вопросах политики и практической деятельности, изложенную в четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики. Несмотря на достигнутый прогресс, неспособность разрешить некоторые вопросы, касающиеся наращивания национального потенциала, ведет к снижению эффективности программ и подрыву принципа национальной ответственности. Координаторы-резиденты должны располагать достаточными ресурсами для выполнения своей миссии в наилучших условиях.

15. Вызывает беспокойство сокращение объема ресурсов в реальном выражении и, в частности, дисбаланс между основными и неосновными ресурсами. Будучи страной со средним уровнем доходов, Марокко привержено сотрудничеству по линии Юг-Юг и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций учитывать его интересы во всех сферах оперативной деятельности Организации. Марокко также заявляет о своей солидарности со странами Юга, в первую очередь наименее развитыми странами, малыми островными развивающимися государствами и всеми другими странами, находящимися в уязвимом положении.

16. **Г-н Пибулнакаринтр** (Таиланд) приветствует создание в июне Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, поскольку это будет способствовать выработке практических стратегий для содействия мобилизации и эффективному использованию финансовых средств. Таиланд выражает глубокую обеспокоенность в связи с сокращением официальной помощи в целях развития (ОПР). Он призывает к повышению эффективности помощи и выступает за укрепление глобального партнерства в целях ускорения мобилизации всех видов финансовых ресурсов для оказания развивающимся странам помощи в достижении их целей в области устойчивого развития. Оперативная деятельность в целях развития должна осуществляться с учетом национальных потребностей в области развития, стратегий и приоритетов принимающих стран, поскольку в вопросах развития не может быть одного решения "на все случаи жизни".

17. Оратор настоятельно призывает Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг взять на себя ведущую роль в координации деятельности по составлению программ сотрудничества, в обеспечении согласованности межучрежденческих усилий и более эффективного использования ресурсов. Со своей стороны, Таиланд стремится к активизации сотрудничества Юг-Юг, трехстороннего и технического сотрудничества. В стремлении поделиться накопленными знаниями, опытом и техническими навыками с партнерами в области развития Таиланд объявил о начале осуществления Инициативы Африки и Таиланда.

18. **Г-жа Макдональд** (Мозамбик) говорит, что ее делегация со смешанными чувствами отмечает, что, хотя объем основных финансовых ресурсов оста-

вался на прежнем уровне в 2010 и 2011 годах, значительная часть этих ресурсов была направлена на долгосрочные программы развития. Эффективность Организации Объединенных Наций на страновом уровне в значительной степени зависит от качества и предсказуемости основных ресурсов, предоставляемых ей для выполнения своей работы. В этой связи ее делегация подчеркивает необходимость более твердой приверженности делу увеличения взносов, вносимых в бюджеты учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Являясь одной из стран, в которых осуществляются экспериментальные программы в рамках инициативы «Единство действий», Мозамбик приветствует позитивные результаты и слаженность, которых удалось достичь за счет использования подхода, предусматривающего совместное финансирование, в таких областях, как управление, социальная защита, борьба с ВИЧ/СПИДом, продовольственная безопасность и питание, уменьшение опасности бедствий.

19. Ее делегация поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг (A/68/212, раздел V). В качестве дополнения к сотрудничеству Север-Юг сотрудничество по линии Юг-Юг играет все более важную роль в обеспечении экономического роста и достижения ЦРДТ. В Мозамбике сотрудничество по линии Юг-Юг и прежде всего трехстороннее сотрудничество способствуют повышению производительности труда в сельском хозяйстве и укреплению национального потенциала в области управления рисками бедствий.

20. Как отмечалось в ходе шестого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, важность и необходимость увязки финансовых ресурсов и партнерских действий с намеченными в сфере развития целями невозможно переоценить.

21. **Г-жа Ричи** (Соединенное Королевство) говорит, что четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики дал системе развития Организации четкий мандат по укреплению управления, основанного на конкретных результатах. В сентябре исполнительными советами фондов и программ были одобрены новые стратегические планы на 2014 – 2017 годы; тем самым впервые циклы планирования этих учреждений были согласованы с четырехгодичным обзором и впервые бюджеты учреждений были не-

посредственно увязаны с итогами выполнения их стратегических планов.

22. **Г-н Ю Чан Хун** (Республика Корея) говорит, что, несмотря на прогресс, отмеченный в четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, и его значение с точки зрения достижения ЦРДТ и выполнения повестки дня в области развития на период после 2015 года, сохраняется необходимость в повышении уровня согласованности, эффективности и результативности прилагаемых усилий. Он отмечает три аспекта: функциональный и основной и аспект финансирования мандата четырехгодичного обзора. Что касается функционального аспекта, здесь необходимо сформировать культуру, ориентированную на конкретные результаты, добиться упрощения и унификации деловой практики, совершенствования системы координаторов-резидентов и расширения подхода на основе инициативы "Единство действий". Что касается основного аспекта, делегация его страны придает большое значение актуализации проблематики гендерного равенства.

Кроме того, число проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг, которые были преобразованы в штатные формы сотрудничества и внедрены в повседневную практику планирования деятельности системы развития Организации Объединенных Наций, является недостаточным. С точки зрения финансирования, крайне важно обеспечить расширение базы ресурсов и донорской базы. Его делегация подтверждает свою приверженность цели увеличения объема официальной помощи в целях развития и участие во всеохватном форуме, объединяющем множество заинтересованных сторон, каким является Пусанское партнерство для эффективного сотрудничества в области развития.

23. **Г-жа Мьят** (Мьянма) говорит, что обеспечение устойчивого и предсказуемого финансирования имеет важное значение для эффективного планирования и осуществления оперативной деятельности. Ее делегация призывает доноров и другие страны продолжать выделять добровольные взносы в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций в области развития и значительно увеличить объемы вносимых ими средств. Согласование стратегических планов фондов и программ с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики и подходом на основе инициативы "Единство действий" будет способствовать повышению слаженности в сфере оперативной деятельности в целях развития.

24. Мьянма приветствует создание Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг и выражает надежду, что она сможет извлечь для себя пользу из сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, особенно в области обмена знаниями, опытом и передовой практикой в сфере экономического развития. Произошедшие в Мьянме в последнее время перемены и проведенные в стране широкомасштабные экономические реформы получили широкую поддержку на международном уровне и породили растущий интерес со стороны системы Организации Объединенных Наций и сообщества доноров. Ее страна приветствует подписание в апреле, впервые за два десятилетия, соглашения о возобновлении обычной страновой программы ПРООН. Мьянма также хотела бы выразить свою признательность Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) за оказанную им финансовую и техническую помощь, а также за мобилизацию необходимых финансовых средств на цели проведения запланированной на 2014 год переписи населения. В заключение оратор выражает надежду на то, что рекомендованная переориентация деятельности системы Организации Объединенных Наций в Мьянме будет осуществляться в тесной консультации с правительством.

25. **Г-н Ферами** (Исламская Республика Иран) говорит, что принцип национальной ответственности на макро- и микроуровнях программ Организации Объединенных Наций должен и впредь соблюдаться на всех этапах процесса развития. Это потребует согласования оперативной деятельности с мандатами четырехгодичного обзора, создания национального потенциала и условий, позволяющих странам использовать собственный опыт в решении проблем в области развития, а также предоставления в распоряжение государств-членов слаженно действующего, единого надзорного механизма, функционирующего в соответствии с принципом национальной ответственности. Необходимо устранить дисбаланс между основными и неосновными ресурсами для оперативной деятельности и обеспечить соответствие выделяемых ресурсов потребностям и приоритетам стран, в которых осуществляется та или иная программа.

26. Оратор отмечает, что его делегация, приветствуя рекомендацию, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг, вместе с тем считает, что основ-

ное внимание должно уделяться деятельности в области сотрудничества Юг-Юг, осуществляемой под руководством Организации Объединенных Наций и ее различных учреждений, многие из которых не были включены в доклад. Необходимы конкретные инициативы и механизмы, направленные на обеспечение устойчивого характера сотрудничества Юг-Юг; одним из позитивных примеров в этой связи является институционализация Управлением по сотрудничеству Юг-Юг Глобальной биржи по обмену активами и технологиями по линии Юг-Юг.

27. **Г-н Хёрлихи** (Ирландия) говорит, что Ирландия высоко ценит деятельность Организации Объединенных Наций в качестве партнера в рамках осуществляемой страной за рубежом программы развития. В 2013 году был достигнут впечатляющий прогресс в деле осуществления четырехгодичного обзора; в подготовленных фондами и программами стратегических планах были предусмотрены многие из мер, необходимых для обеспечения большей согласованности и более эффективного и действенного подхода. Единственной областью, вызывающей беспокойство, является подготовка и полномасштабное претворение в жизнь инициативы "Единство действий" второго поколения, к разработке которой Генеральный секретарь призывает в своем пятилетнем плане действий. Ирландия будет тесно взаимодействовать с организациями, придающими первостепенное значение обеспечению большей слаженности. Для поощрения всестороннего участия в страновых группах Организации Объединенных Наций должны использоваться как стимулы, так и директивы.

28. Одним из действенных элементов резолюции [67/226](#) является положение о существенном улучшении механизмов контроля, отчетности и оценки. Делегация Ирландии с интересом ожидает представления очередных докладов о функционировании системы развития Организации Объединенных Наций, содержащих четкие и сопоставимые показатели, изложенные в легкой для понимания форме, и указывающих на необходимость эффективного осуществления.

29. **Г-жа дель Агила Кастильо** (Гватемала) говорит, что оперативная деятельность системы развития Организации Объединенных Наций должна быть сосредоточена на достижении глобальной цели искоренения нищеты. Ее делегация обеспокоена наличием дисбаланса между основными и неосновными ресурсами. Сообщество латиноамериканских

и карибских государств (СЕЛАК) подчеркивало, что для достижения целей в области развития в регионе и для соблюдения сроков, установленных в четырехгодичном всеобъемлющем обзоре, необходима некая "критическая масса" основных ресурсов.

30. Ее делегация указывает на необходимость сохранения динамичного и гибкого характера недавно принятых стратегических планов, прежде всего за счет адаптации к местным условиям и обеспечения физического присутствия различных фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, в том числе в странах со средним уровнем дохода.

31. **Г-жа Пачеко** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что человечество переживает глобальный кризис, который носит одновременно финансовый, экологический, институциональный, культурный и духовный характер и который стал следствием иррационального международного экономического порядка, установленного наиболее могущественными странами. Хотя этот кризис возник не по их вине, именно страны Юга испытывают на себе его наиболее серьезные последствия. Развитые страны не выполняют свои обязательства по выделению 0,7 процента их валового национального дохода (ВНД) на цели ОПР (и в объеме 0,15 – 0,20 процента на цели ОПР для наименее развитых стран).

32. Участники сотрудничества Юг-Юг выступают против интервенционистской политики, неолиберализма и колониализма и отстаивают принципы взаимного уважения, бескорыстной помощи, взаимодополняемости и солидарности. В целях укрепления интеграции Юг-Юг необходимо создать коалиции и партнерства, в задачи которых входила бы разработка договоров в поддержку жизни, а не договоров о свободной торговле, несущих лишь смерть людям во всем мире. Интеграция должна быть максимально широкой и охватывающей самые различные области — от технологий и энергии до охраны здоровья и образования. Кроме того, жители стран Юга и жители стран Севера должны на основе совместных действий в рамках единого "партнерства" добиваться уничтожения империализма и создания условий для жизни в гармонии с Матерью-Землей. Основанием для оптимизма в этой связи служат инициативы в области интеграции, выдвинутые рядом региональных групп, таких как Южноамериканский союз наций (УНАСУР), Боливарианская альтернатива для стран Американского континента (АЛБА), "ПЕТРОКАРИБЕ" и БанкоСур. Ора-

тор говорит, что ее делегация призывает к укреплению Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг.

33. Оперативная деятельность должна осуществляться с учетом приоритетов каждой страны в области развития и на основе мандатов каждого учреждения в этой области. Таким образом, разрабатываемые различными учреждениями, фондами и программами стратегические планы должны носить динамичный и гибкий характер, с тем чтобы их можно было приводить в соответствие с различными местными приоритетами и условиями. Не менее важной задачей является и устранение дисбаланса между основными и неосновными ресурсами и определение концепции "критической массы" основных ресурсов.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.